

## DE Getränkedosenhalter

Art.-Nr. 27482



### Inhalt

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
2. Lieferumfang	1
3. Spezifikationen	1
4. Sicherheitshinweise	1
5. Bedienungsanleitung	1
6. Wartung und Pflege	2
7. Hinweise zum Umweltschutz	2
8. Kontaktinformationen	2

### WARNUNG



**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**  
**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!**  
**Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.**  
**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

### 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Getränkedosenhalter wird am Gitter der Lüftungsdüsen im Fahrzeug befestigt und dient zum Abstellen von Getränkedosen.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Gebrauchsanleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

### 2. Lieferumfang

- 1 x Getränkedosenhalter
- 2 x Halterungen für Lüftungsdüsen
- 1 x Gebrauchsanleitung

### 3. Spezifikationen

Länge x Breite x Höhe [cm]: 10 x 7,5 x 5

Gewicht: ca. 80 g

Max. Dosendurchmesser: ø 70 mm

### 4. Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!

### 5. Bedienungsanleitung



**Achtung:**

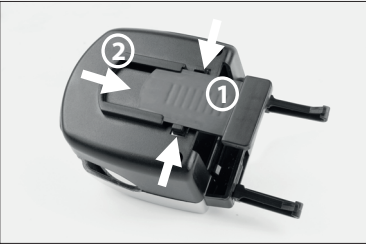
**Benutzen Sie den Getränkedosenhalter nicht in Fahrzeugen mit automatischer Einstellung der Lüftungsdüsen!**

## Montage des Getränkedosenhalters

Setzen Sie zuerst die Halterungen für die Lüftungsgitter in die Rückseite des Getränkedosenhalters ein.



Die Haken der Halterungen müssen nach der Montage nach unten zeigen.



Die ausziehbare Stütze unterhalb des Getränkedosenhalters gibt zusätzlichen Halt am Armaturenbrett und dient dazu den Getränkedosenhalter waagrecht auszurichten.

Um die Stütze herauszuziehen, drücken Sie die Verriegelung zusammen, (1) halten sie gedrückt und ziehen die Stütze (2) heraus.



Drücken Sie nun die Halterungen des Getränkedosenhalters auf eine horizontale Gitterstrebe einer Lüftungsdüse



## Entfernen des Getränkedosenhalters

Um Beschädigungen zu vermeiden, ziehen Sie den Getränkehalter niemals horizontal von der Gitterstrebe der Lüftungsdüse ab.

Heben Sie den Getränkedosenhalter etwas an. Drücken Sie die Stütze ganz zurück. Ziehen Sie den Getränkedosenhalter vorsichtig von der Gitterstrebe ab.

## 6. Wartung und Pflege

Bei bestimmungsgemäßen Gebrauch ist der Getränkedosenhalter wartungsfrei. Reinigen Sie den Getränkedosenhalter nur mit einem weichen, feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfen oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.

## 7. Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen. Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

## 8. Kontaktinformationen

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## GB Drinks holder

Item number 27482

### Contents

1. Proper use of the product	3
2. Scope of delivery	3
3. Specifications	3
4. Safety precautions	3
5. Instructions for use	3
6. Maintenance and care	4
7. Notes regarding environmental protection	4
8. Contact information	4

### WARNING



**Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions!**  
**Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property!**  
**Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date!**  
**Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!**

### 1. Proper use of the product

The drinks holder is mounted to the grid of the ventilation outlets in the vehicle and is used to hold drinks cans.

Intended use also includes the observation of all information provided in these operating instructions, particularly the observance of safety instructions. Any other use is considered improper and can lead to property damage or personal injury. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

### 2. Scope of delivery

· 1 x Drinks holder      · 2 x Mounts for ventilation outlets      · 1 x Instructions for use

### 3. Specifications

Length x Width x Height [cm]:      9 x 10 x 6.5  
Weight:      Approximately 80 g  
Maximum can diameter:      70 mm

### 4. Safety precautions

- Keep children away and do not allow children to operate this device!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!

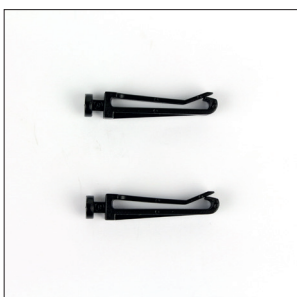
### 5. Instructions for use



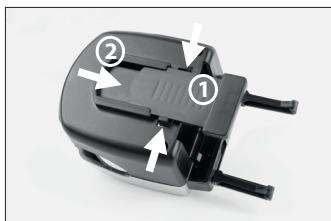
**Caution:**  
**Do not use the clip holder in vehicles where the air nozzles are adjusted automatically!**

#### Mounting the drinks holder

First insert the mounts for the ventilation outlet into the rear of the drinks holder.



The hooks of the mounts must be at the bottom after installation.



The extendible support underneath the drinks holder provides additional hold on the dashboard and is used to ensure that the drinks holder is aligned horizontally.

In order to extend the support, push the locking mechanism down, (1) hold it pressed and pull the support (2) out.



Now push the mounts of the drinks holder onto a horizontal bar of the ventilation outlet.



### Removing the drinks holder

In order to prevent damages, never pull the drinks holder horizontally from the bar of the ventilation outlet.

Lift the drinks holder up slightly. Push the support back fully. Pull the drinks holder carefully from the bar.

## 6. Maintenance and care

When used as directed, the drinks holder is maintenance-free. Clean the drinks holder with a soft, damp cloth only. Do not use sharp or aggressive cleaning agents.

## 7. Notes regarding environmental protection

Please dispose of this device via the recycling bin or the public/municipal collection points.

The materials are recyclable. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment!

## 8. Contact information

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Germany

+49 (0)202 42 92 83 0

info@eal-vertrieb.com

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

www.eal-vertrieb.com

## FR Porte-canette

Réf. 27482

### Sommaire

1. Utilisation conforme	4
2. Matériel fourni	4
3. Spécifications	5
4. Consignes de sécurité	5
5. Mode d'emploi	5
6. Maintenance et entretien	5
7. Remarques relatives à la protection de l'environnement	5
8. Données de contact	5

### AVERTISSEMENT



**Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !**

**Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens !**

**Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement !**

**Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !**

### 1. Utilisation conforme

Le porte-canette s'accroche à la grille des buses de ventilation du véhicule et sert à déposer les canettes.

L'utilisation conforme implique également le respect de toutes les informations contenues dans ces instructions de montage, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

### 2. Matériel fourni

· 1 x Porte-canette · 2 x Supports pour buses de ventilation · 1 x Mode d'emploi

### 3. Spécifications

Longueur x largeur x hauteur [cm] : 9 x 10 x 6,5  
Poids : env. 80 g  
Diamètre max. de la canette : 70 mm

### 4. Consignes de sécurité

- Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser ou jouer avec cet appareil !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne pas manipuler ni démonter l'appareil !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !

### 5. Mode d'emploi



**Attention :**

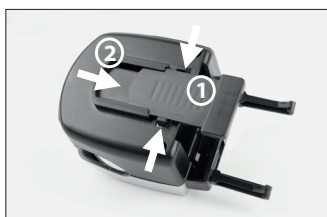
**N'utilisez pas le porte-canette dans des véhicules avec des buses de ventilation automatiques !**

#### Montage du porte-canette

Placez d'abord les supports pour la grille de ventilation à l'arrière du porte-canette.



Après le montage, les crochets des supports doivent se trouver en bas.



Le support extensible sous le porte-canette fournit un appui supplémentaire au niveau tableau de bord et sert à garder le porte-canette en position verticale.

Pour retirer le support, enfoncez le verrouillage (1), maintenez-le enfoncé et retirez ensuite (2) le support.



Enfoncez maintenant les supports du porte-canette sur une traverse de grille horizontale d'une buse de ventilation.



**Retirer le porte-canette**

**Afin d'éviter les dommages, ne retirez jamais le porte-canette horizontalement de la grille de la buse de ventilation.**

Soulevez légèrement le porte-canette. Repoussez complètement le support. Retirez le porte-canette de la grille avec précaution.

### 6. Maintenance et entretien

À condition d'être utilisé conformément aux spécificités pour lesquelles il a été conçu, le porte-canette ne nécessite pas d'entretien. Nettoyez le porte-canette exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez aucun détergent agressif ou contenant des solvants.

### 7. Remarques relatives à la protection de l'environnement

Veillez vous débarrasser de cet appareil dans des conteneurs pour matériaux recyclables ou auprès des services de collecte publics/communaux/cantonaux.

Les matériaux sont recyclables. Par le recyclage, la récupération des matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez activement à la protection de notre environnement !

### 8. Données de contact

 **EAL GmbH**

Otto-Hausmann-Ring 107 ☎ +49 (0)202 42 92 83 0

✉ info@eal-vertrieb.com

42115 Wuppertal

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

🌐 www.eal-vertrieb.com

Allemagne



**Overzicht**

1. Reglementair gebruik	6
2. Leveringsomvang	6
3. Specificaties	6
4. Veiligheidsinstructies	6
5. Gebruiksaanwijzing	6
6. Onderhoud en verzorging	7
7. Informatie m.b.t. het milieu	7
8. Contactgegevens	7

**WAARSCHUWING**

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet-naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of aan uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen!

Controleer voor de ingebruikname eerst de inhoud van de verpakking op beschadigingen en volledigheid!

**1. Reglementair gebruik**

De blikjeshouder wordt bevestigd aan de ventilatieroosters in het voertuig en wordt gebruikt voor het neerzetten van drankblikjes.

Tot het reglementair gebruik behoort ook het in acht nemen van alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik.

**2. Leveringsomvang**

· 1 x blikjeshouder      · 2 x houder voor ventilatieroosters      · 1 x gebruiksaanwijzing

**3. Specificaties**

Lengte x breedte x hoogte [cm]:      9 x 10 x 6,5

Gewicht:      ca. 80 g

Max. blikjesdiameter      70 mm

**4. Veiligheidsinstructies**

- Houd dit product buiten het bereik van kinderen en laat ze het product niet bedienen!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Verander of demonteer het apparaat niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!

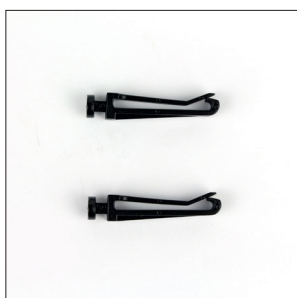
**5. Gebruiksaanwijzing**

Let op:

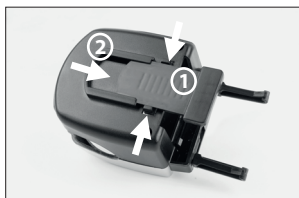
**Gebruik de blikjeshouder niet in voertuigen met automatische regeling van de ventilatieroosters!**

**De blikjeshouder monteren**

Plaats eerst de houders voor de ventilatieroosters in de achterkant van de blikjeshouder.



De kaken van de houders moeten zich na de montage aan de onderkant bevinden.



De uittrekbare steun onder de blikjeshouder biedt extra ondersteuning op het dashboard en dient om de blikjeshouder horizontaal uit te lijnen.

Om de steun uit te trekken, drukt u de vergrendeling (1) omlaag, houdt u deze ingedrukt en trek u vervolgens de steun (2) eruit.



Druk nu de houders van de blikjeshouder op een horizontale roosterlamel van een ventilatierooster.



### De blikjeshouder verwijderen

**Trek nooit de blikjeshouder horizontaal van het ventilatierooster af om schade te voorkomen.**

Til de blikjeshouder iets op. Druk de steun geheel terug. Trek de blikjeshouder voorzichtig van de roosterlamel af.

## 6. Onderhoud en verzorging

Bij regelmatig gebruik is de blikjeshouder onderhoudsvrij. Reinig de de blikjeshouder uitsluitend met een zachte, droge doek. Gebruik geen agressieve of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.

## 7. Informatie m.b.t. het milieu

Lever dit product aan het einde van de levensduur in bij een openbare/gemeentelijke inzamelplaats of deponeer het in een bak voor recyclebaar materiaal.

De materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling of andere vormen van hergebruik van oude producten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu!

## 8. Contactgegevens

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

✉ info@eal-vertrieb.com

42115 Wuppertal

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

🌐 www.eal-vertrieb.com

Duitsland

## IT Portalattina

**Cod. prod. 27482**

### Indice

1. Uso conforme	7
2. Volume di consegna	7
3. Specifiche	8
4. Avvertenze di sicurezza	8
5. Istruzioni per l'uso	8
6. Manutenzione e pulizia	8
7. Avvertenze sulla tutela ambientale	8
8. Come contattarci	8

### AVVERTENZA



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà!**

**Conservare l'imballo originale, la ricevuta di acquisto e il presente manuale per poterlo eventualmente consultare in seguito!**

**Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!**

### 1. Uso conforme

Il portalattina si fissa alla griglia delle bocchette di aerazione del veicolo e serve per riporvi le lattine delle bevande.

L'uso conforme include anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

### 2. Volume di consegna

· 1 x portalattina

· 2 x supporti per le bocchette di aerazione

· 1 x manuale d'uso

### 3. Specifiche

Lunghezza x larghezza x altezza [cm]:	9 x 10 x 6,5
Peso:	ca. 80 g
Diametro max. lattina:	70 mm

### 4. Avvertenze di sicurezza

- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e vietare loro l'utilizzo!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!

### 5. Istruzioni per l'uso



#### Attenzione!

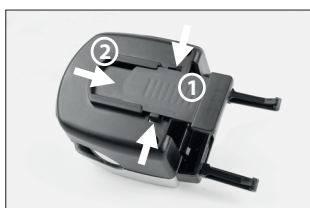
**Non utilizzare il portalattina in veicoli equipaggiati con bocchette di aerazione a regolazione automatica!**

#### Montaggio del portalattina

Applicare prima i supporti per le griglie di aerazione sul retro del portalattina.



Al termine del montaggio, i ganci dei supporti devono trovarsi in basso.



L'elemento di supporto estraibile che si trova sul fondo del portalattina offre ulteriore sostegno sul cruscotto e serve a orientare il portalattina in orizzontale.

Per estrarre questo supporto, abbassare l'elemento di bloccaggio (1), tenerlo premuto ed estrarre il supporto (2).



Premere ora i supporti del portalattina su un'astina orizzontale della griglia di una delle bocchette di aerazione.



#### Rimozione del portalattina

**Per evitare danni, non tirare mai il portalattina in senso orizzontale dall'astina della bocchetta.**

Solleverlo il portalattina leggermente. Spingere il supporto completamente all'indietro. Tirare il portalattina delicatamente dall'astina della griglia.

### 6. Manutenzione e pulizia

Il portalattina, se utilizzato correttamente, non necessita di manutenzione. Pulire il portalattina esclusivamente con un panno morbido e umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi.

### 7. Avvertenze sulla tutela ambientale

Smaltire questo prodotto gettandolo nel bidone per il riciclo o consegnandolo ai punti di raccolta pubblici/comunali.

I materiali sono riciclabili. Con il riciclaggio, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la protezione dell'ambiente!

### 8. Come contattarci

#### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107 ☎ +49 (0)202 42 92 83 0

42115 Wuppertal

Germania

✉ info@eal-vertrieb.com

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160 🌐 www.eal-vertrieb.com